**ECOLE HENRI MATISSE**

**Kicukiro, Niboye**

BP 7474, Kigali

Tél. 0788 690 869 / 0788 520 178

E.mail : henrimatisserwanda.ecole@gmail.com

**REGISTRATION FORM / *FICHE D’INSCRIPTION***

**2022-2023 School year / *Année scolaire 2022-2023***

**1. CHILD / *L’ENFANT***

**NAME / *NOM* : First Name / *Prénom*** :

Sex / *Sexe* : **M F**  Date of birth / *Date de naissance* :

Place of birth / *Lieu de naissance* : Nationality / *Nationalité* :

Current address / *Adresse actuelle* :

The child resides / *L’enfant réside* :

 at the parents at the father’s at the mother’s at his tutors 

 *chez les parents chez le père chez la mère chez ses tuteurs*

Number of Brothers and Sisters / *Nombre de frères et sœurs :*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| NAME and First name / *NOM et prénom* | Age | Class / *Classe* |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

Languages spoken by the child / *Langues parlées par l’enfant* : Kinyarwanda 

English / *Anglais*  French / *français*  Others / *Autres* :

Observations of the parents / *Observations des parents* :

**2. THE FAMILY / *LA FAMILLE***

**Father / *Père***

**NAME / *NOM* :**

**Use name / Nom d’usage :**

First name / Prénom :

Address (if different from that of the child): */ Adresse :*

Employer / *Employeur :*

Home phone /*Tél. domicile :*

Cellphone / *Tél. portable* :

Professional phone**:**

E-mail :

**Mother / *Mère***

**NAME / *NOM* :**

**Use name / Nom d’usage :**

First name / Prénom :

Address (if different from that of the child) / *Adresse:*

Employer / *Employeur :*

Home phone /*Tél. domicile :*

Cellphone / *Tél. portable* :

Professional phone**:**

E-mail :

**3. REGISTRATION / *L’INSCRIPTION* Date *:***

Class Enrollment Request From / *Demande d’inscription en classe de* : TPS PS MS GS

 CP CE1 CE2

Last attended school / *Dernière école fréquentée* :

**Schooling scheme / *Régime de scolarisation :***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | Maternelle | Primaire |
| A | Morning / *Matin*  |  |  |
| B | Morning and afternoon / *Matin et après-midi* |  |  |
| C | Canteen / *Cantine* |  |  |

**Number of brother or sister registrations / *Nombre de frère ou sœur inscrits* :**

**4. Persons entitled to pick up the child on leaving school**

***Personnes habilitées à chercher l’enfant à la sortie de l’école***

I / *Je soussigné(e)*, Father / Père  Mother / Mère  Tutor / Tuteur 

allows the following people to pick up the child when they leave school:

*autorise les personnes suivantes à venir chercher l’enfant à la sortie de l’école :*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| NAME and First name*NOM et prénom* | Address*Adresse* | Phone*Téléphone* | Link with the child\**Lien avec l’enfant*\* |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

\* (brother, sister, neighbor, aunt, etc.) *(frère, sœur, voisin, tante, etc.)*

**5. Additional information / *Informations complémentaires***

* Does your child have to observe certain dietary restrictions? Yes/Oui  No/Non 

*Votre enfant doit-il observer certaines contraintes alimentaires ?*

If so why / *Si oui, lesquelles :*

* Does your child wear glasses? *Votre enfant porte-t-il des lunettes ?* No / *Non* 

Yes, in class only / *Oui, en classe seulement*  Yes always / *Oui, en permanence* 

* Do you agree to have your child photographed as part of school activities, only to illustrate the life of the class or school? *Acceptez-vous que votre enfant soit photographié dans le cadre des activités scolaires, afin uniquement d’illustrer la vie de la classe ou de l’école ?* Yes/Oui  No/Non 

**INTERNAL RULES / *REGLEMENT INTERIEUR :***

I / *Je soussigné(e)*, Father / père  Mother / Mère  Tutor / Tuteur 

certify that you have read the rules of the school and undertake to respect it.

*certifie avoir pris connaissance du règlement intérieur de l’école et m’engage à le respecter.*

**6. Signatures**

**DATE :**

**Signatures** Father **/** *du père* Mother */ de la mère* Tutor / *du tuteur*

** HENRI MATISSE SCHOOL**

**ECOLE HENRI MATISSE**

**Kicukiro**

BP 7474, Kigali

**Tél. : 07 88 69 08 69 / 07 88 52 01 78**

**2022-2023 School year / *Année scolaire 2022-2023***

**FEES STRUCTURE / TARIF DE L’ECOLE**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **N°** | **Schooling scheme****Régime de scolarisation** | **Periodicity****Périodicité** | **MATERNELLE** | **(Primary school)****ELEMENTAIRE** |
| F | Registration feeFrais d’inscription | Once a yearUne fois par an | **50 000** | **50 000** |
| A | MorningEcole du Matin  | QuarterlyPar trimestre | **340 000** |  |
| B | Morning and afternoonJournée continue | QuarterlyPar trimestre | **390 000** | **500 000** |
| C | CanteenCantine | QuarterlyPar trimestre | **90 000** | **90 000** |

The enrollment of a second child of the same family entitles to a 10% discount on the registration and tuition fees of this child. The registration of a third child entitles you to a 15% discount.

L’inscription d’un deuxième enfant de la même famille donne droit à une réduction de 10% sur les frais de scolarité de cet enfant. L’inscription d’un troisième enfant donne droit à une réduction de 15%.

Registration fees are not refundable / Les frais d’inscription ne sont pas remboursables*.*

|  |  |
| --- | --- |
| **PAYMENT TERMS** | **MODALITES DE PAIEMENT** |
| Two possible methods : | Deux modalités possibles :  |
| * Payment to the Bank of Kigali on the account of the school :
 | * Paiement à la Banque de Kigali sur le compte de l’école :
 |
| **Account Name / Nom du compte: Ecole Maternelle HENRI MATISSE****Account number / Numéro de compte: 00040-06965796-71 RWF****IBAN: RW40 0004 0069 6579 6710 01** |
| * In cash to the school accountant, who will give a receipt for payment
 | * En espèces à la comptable de l’école, qui remettra un reçu de paiement.
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **PARTS TO BE PROVIDED COMPULSORY (photocopying)** | **PIECES A FOURNIR OBLIGATOIREMENT (photocopies)** |
| * Registration form + Health card
* Child's health record
* Vaccination notebook
* Identity documents of parents or tutors
 | * Fiche d’inscription + Fiche de santé
* Carnet de santé de l’enfant
* Carnet de vaccination
* Pièces d’identité des parents ou tuteurs
 |